

Fecha: 30.10.14

1/5

Nombre comercial: **SURTRANS C 20**

1 Identificación del producto y de la sociedad o empresa

1.1 Datos del producto

Nombre: SURTRANS C 20

Sinónimos: ---

1.2 Uso: Auxiliar Textil

1.3 Empresa: SURFACTAN SA.

Malvinas Argentinas 4495 (B 1644 CAQ). Victoria, Buenos Aires, República Argentina

Tel.: (5411) 4714-4085/4202/4097 (de 9 a 17 hs)

Fax: (5411) 4714-382

2- Identificación de los peligros

2.1 -Clasificación SGA:

Líquidos inflamables	Categoría 4	(H227)
Toxicidad aguda	Categoría 4	(H302)
Corrosión/irritación cutánea	Categoría 2	(H315)
Sensibilización cutánea	Categoría 1	(H317)
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 1	(H318)
Toxicidad específica de órganos diana (exposición única)		
(Irritación de las vías respiratorias)	Categoría 3	(H335)
Peligros para el medio ambiente acuático (peligro agudo).	Categoría 1	(H400)
Peligros para el medio ambiente acuático (peligro a largo plazo).	Categoría 1	(H410)

2.2- Elementos de etiquetado según SGA:



Advertencia: Peligro

Frase (H227): Líquido combustible

Frase (H302): Nocivo en caso de ingestión

Frase (H315): Provoca irritación cutánea

Frase (H317): Puede provocar una irritación cutánea alérgica

Frase (H318): Provoca lesiones oculares graves

Frase (H335): Puede irritar las vías respiratorias

Frase (H400): Muy tóxico para los organismos acuáticos

Frase (H410): Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

Frases de Prudencia:

Prevención:

P210 Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición. No fumar

P261 Evitar respirar polvos/humos/gases/ nieblas/vapores/aerosoles.

P264 Lavarse cuidadosamente después de la manipulación.

P270 No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto.

P271 Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado.

P272 La ropa de trabajo contaminada no debe salir del lugar de trabajo.

P273 No dispersar en el medio ambiente.

P280 Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara.

Intervención:

Fecha: 30.10.14

2/5

Nombre comercial: **SURTRANS C 20**

P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.

P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P321 Tratamiento específico (véase sección 4 en éste documento).

P330 Enjuagarse la boca.

P333+P313 En caso de irritación cutánea o sarpullido: consultar a un médico.

P362+P364 Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar.

P370+P378 En caso de incendio: Utilizar spray de agua/CO₂ para la extinción.

P391 Recoger los vertidos.

Almacenamiento:

P403+P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

P403 Almacenar en un lugar bien ventilado.

P405 Guardar bajo llave.

Eliminación:

P501 Eliminar el contenido/recipiente conforme normativas y reglamentaciones locales vigentes.

2.3- Otros peligros: Sin información disponible

3- Composición / información sobre los componentes

3.1 Descripción: Formulación de compuestos orgánicos clorados y tensoactivos

3.2 Sustancias peligrosas contenidas:

Designación	CAS	% Porcentaje
O-Diclorobenceno	95-50-1	10-20
Triclorobencenos (mezcla de isómeros)	*ICC	25-50
Tensoactivo aniónico	*ICC	10-20
Isopropanol	67-63-0	3-6

*ICC: Información comercial confidencial

4 Primeros auxilios

4.1 Instrucciones generales: En caso de molestia persistente, consultar al médico.

4.2 Contacto con la piel: Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Lavar con abundante agua y luego jabón. Requerir atención médica si existe irritación.

4.3 Contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Requerir atención médica inmediata.

4.4 Inhalación: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Suministrar respiración artificial si el paciente cesa de respirar. Requerir atención médica inmediata.

4.5 Ingestión: Enjuagar la boca. No provocar el vómito. Requerir atención médica inmediata

5 Medidas de lucha contra incendios

5.1 Instrucciones generales: El producto es combustible, tomar medidas habituales para trabajos con sustancias de éste tipo y características.

5.2 Sustancias extintoras adecuadas: Polvo, espuma, CO₂, spray de agua.

Fecha: 30.10.14

3/5

Nombre comercial: **SURTRANS C 20**

5.3 No adecuadas: Chorro de agua

5.4 Equipo especial de protección: Ropa protectora para combate de incendio. Equipo respiratorio autónomo.

5.5 Otras indicaciones: Medidas habituales para trabajos con productos químicos. La descomposición térmica genera monóxido de carbono, óxidos de cloro y cloruro de hidrógeno. Mantener refrigerados con agua los contenedores expuestos al fuego.

6 Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

6.1 Medidas de protección relativas a personas: Utilizar ropa protectora y proveer buena aireación. Ver instrucciones en sección 8. Atención a acumulación de vapores en la zona del derrame.

6.2 Medidas de protección para el medio ambiente: Evitar ingreso en desagües o suelos.

6.3 Procedimiento de limpieza / recolección: Recoger con material absorbente inerte o mecánicamente con aspirador apto para materiales inflamables.

Recuperar o disponer según normas vigentes. Limpiar restos y la zona de residuos con agua. El agua contaminada debe retenerse en contenedores adecuados y convenientemente etiquetados y no permitir que fluya hacia el suelo o hacia las aguas superficiales.

7 Manipulación y almacenamiento

7.1 Instrucciones sobre la manipulación segura: Tomar precauciones habituales para trabajos con productos químicos líquidos, proveer ventilación general y equipo lava ojos. Evitar formación de aerosoles del producto.

7.2 Instrucciones sobre la protección contra incendios y explosiones: Mantener alejado de fuentes de ignición. Prevenir descargas electrostáticas. Mantener los envases perfectamente cerrados

7.3 Almacenaje: Almacenar a temperaturas entre 10 ° y 35 °C. Mantener perfectamente cerrados y estancos los contenedores. No exponer a la luz solar directa.

7.4 Instrucciones sobre el almacenaje combinado: No almacenar con sustancias oxidantes o ácidos fuertes.

8 Control de exposición / protección individual

8.1 Medidas generales de protección e higiene: Adecuada extracción o ventilación. Deben respetarse las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos en forma de líquidos .

8.2 Aviso especial sobre peligros para personas y medio ambiente:

Exposición límite:

o-diclorobenceno : CMP : 25 ppm (Concentración Máxima Permissible)

CMP-CPT : 50 ppm (Concentración Máxima Permissible en Corto Periodo de Tiempo)

1,2,4-triclorobenceno : CMP-C : 5 ppm (Concentración Máxima Permissible-Valor Techo)

Isopropanol : CMP : 400 ppm . CMP- CPT : 500 ppm

Referencia : Resolución 295/2003, Anexo IV-Sustancias Químicas, Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social

8.3 Equipo de protección personal:

Protección respiratoria: Máscara respiratoria homologada .

Protección Cutánea: Usar guantes impermeables a este material. Usar ropa limpia que cubra todo el cuerpo. Lavarse bien con agua y jabón después de la tarea y antes de comer, beber o fumar.

Protección de ojos/cara: Gafas de seguridad con protección lateral o máscara facial.

9 Propiedades físicas y químicas

a) **Apariencia :** liquido transparente amarillo a ámbar

b) **Olor :** característico de solventes

Fecha: 30.10.14

4/5

Nombre comercial: **SURTRANS C 20**

- c) **Umbral olfativo** : sin información disponible
- d) **pH (5 % en agua)** : 7.5 – 9.5
- e) **Punto de fusión/punto de congelación** : no determinado
- f) **Punto inicial e intervalo de ebullición** : no determinado
- g) **Punto de inflamación** : Diclorobenceno (componente de producto) : 66 °C (copa cerrada)
Isopropanol (componente de producto) : 12 °C (copa cerrada)
- h) **Tasa de evaporación** : sin información disponible
- i) **Inflamabilidad** : sin información disponible
- j) **Limite superior/inferior de inflamabilidad** : sin información disponible
- k) **Presión de vapor** : sin información disponible
- l) **Densidad de vapor** : mayor a 1 (Aire : 1)
- m) **Densidad** : sin información disponible
- n) **Solubilidad** : Agua : emulsionable
- o) **Coeficiente de reparto n-octanol/agua** : sin información disponible
- p) **Temperatura de ignición espontánea** : sin información disponible
- q) **Temperatura de descomposición** : sin información disponible
- r) **Viscosidad** : sin información disponible

10 Estabilidad y reactividad

Reactividad: No reactivo en condiciones normales de uso y almacenamiento.

Estabilidad química: Estable en condiciones normales de uso y almacenamiento.

Posibilidad de reacciones peligrosas: Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire.

Condiciones que deben evitarse: Calor excesivo. Exposición directa a la luz solar. Presencia de fuentes de ignición

Materiales incompatibles : Agentes oxidantes fuertes, ácidos fuertes, anhídridos, aluminio metálico

Productos peligrosos de combustión o descomposición: Monóxido y dióxido de carbono, óxidos de cloro, cloruro de hidrógeno.

11 Informaciones toxicológicas ⁽¹⁾

- a) **Toxicidad aguda** : Nocivo en caso de ingestión
- b) **Corrosión/irritación cutánea** : Provoca irritación a la piel
- c) **Lesiones oculares graves/irritación ocular** : Provoca lesiones oculares graves
- d) **Sensibilización respiratoria o cutánea:** Puede provocar reacción alérgica a la piel.
- e) **Mutagenicidad en células germinales** : Sin información disponible
- f) **Carcinogenicidad** : Sin información disponible
- g) **Toxicidad para la reproducción:** Sin información disponible.
- h) **Toxicidad sistémica específica de órganos diana-Exposición única:** Irritación al tracto respiratorio
- i) **Toxicidad sistémica específica de órganos diana-Exposición repetida:** Sin información disponible
- j) **Peligro por aspiración** : Sin información disponible
- k) **Efectos de exposición:**
Exposición cutánea/ocular: Provoca lesiones oculares. Irritante a la piel
Ingestión: Provoca irritación de tracto gastrointestinal. Puede provocar náuseas, vómitos y dolor estomacal.
Inhalación: La inhalación de nieblas o aerosoles provoca irritación al tracto respiratorio

(1) Basado en información sobre componentes del producto.

12 Informaciones ecológicas

- a) **Toxicidad:** Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

SURFACTAN

5/5

b) **Persistencia y degradabilidad:** Sin información disponible.
c) **Potencial de bioacumulación :** Sin información disponible
d) **Movilidad en el suelo :** Sin información disponible
e) **Otros efectos adversos :** Sin información disponible

Sector que expide la hoja de datos: Oficina técnica SURFACTAN S.A.